

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 januari 2016

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de tussen de Europese Unie
en Canada gesloten Brede Economische en
Handelsovereenkomst (CETA)**

(ingediend door de heren Benoit Hellings en
Wouter De Vriendt)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 janvier 2016

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'Accord économique et commercial
global (CETA) conclu entre l'Union
européenne et le Canada**

(déposée par MM. Benoit Hellings et
Wouter De Vriendt)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA — *Comprehensive Economic and Trade Agreement*) is een tussen Canada en de Europese Unie gesloten vrijhandelsovereenkomst, die tot doel heeft een volledige en wederzijdse toegang te verlenen tot de Canadese en Europese goederen en diensten. Aangezien in dit stadium de onderhandelingen worden afgerond, moet de CETA nu worden goedgekeurd door de Raad van de Europese Unie, het Europees Parlement en de nationale parlementen. Bij goedkeuring zal ze ten vroegste in 2016 in werking treden.

I. — DE CETA IN EEN NOTENDOP

De CETA werd gesloten op de Canada-EU-top in Ottawa, op 26 september 2014. De Europese Commissie heeft de onderhandelingen over die overeenkomst gevoerd op grond van een mandaat dat België op 24 april 2009 had goedgekeurd.

De overeenkomst werd echter gesloten in een klimaat van non-transparantie. Van bij de aanvang tot aan het einde van de onderhandelingen werd geen enkele van de teksten, of het nu gaat om die van het mandaat of die van de onderhandelingen, openbaar gemaakt. Het mandaat werd pas in december 2015 openbaar gemaakt.

Het hoofddoel van de CETA bestaat erin de bilaterale handels- en investeringsstromen te doen toenemen. De ambities ervan zijn ruimer dan die van de Noord-Amerikaanse Vrijhandelsovereenkomst (NAFTA), die de deregulering van veel sectoren bevordert en ervoor moet zorgen dat alle betrokken grondgebieden en bevolkingsgroepen met elkaar in concurrentie kunnen treden. Het *Economic Policy Institute* heeft evenwel een synthesesnota gepubliceerd ("*Heading South: US-Mexico trade and job displacement after NAFTA*"), waarin de catastrofale balans werd opgemaakt van de NAFTA.

Omdat de onderhandelingen zijn gesloten, is momenteel de juridische herzieningsfase van de CETA aan de gang; vervolgens zal de overeenkomst in de officiële talen van de EU-lidstaten moeten worden vertaald, vooraleer van start kan worden gegaan met het ondertekeningsproces door de Staten die partij zijn, en met de ratificatie door het Europees Parlement en door de nationale parlementen van de lidstaten.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le CETA est un accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne, dont l'objectif est de donner un accès total et réciproque aux biens et services canadiens et européens. Vu que, à ce stade, les négociations sont conclues, cet accord doit maintenant être approuvé par le Conseil de l'Union européenne, le Parlement européen et les parlements nationaux. S'il est approuvé, ce traité entrera en vigueur au plus tôt en 2016.

I. — PRÉSENTATION

L'Accord économique et commercial global (CETA) a été conclu lors du Sommet Canada-UE à Ottawa le 26 septembre 2014. La Commission européenne a conduit les négociations dudit accord sur la base d'un mandat approuvé par la Belgique le 24 avril 2009.

Cependant, l'accord négocié a été conclu dans un climat de non-transparence. Aucun des textes, que ce soit celui du mandat ou celui des négociations, n'a été rendu public d'un bout à l'autre de la négociation. Le mandat n'a été rendu public qu'en décembre 2015.

Le principal objectif du CETA est d'accroître les flux commerciaux et d'investissements bilatéraux. Ses prétentions sont plus vastes que celles de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), promouvant la dérégulation de nombreux secteurs et la mise en concurrence de l'ensemble des territoires et des populations concernés. Or l'*Economic Policy Institute* a publié un document de synthèse ("*Heading South: US-Mexico trade and job displacement after Nafta*") établissant le bilan catastrophique de l'ALENA.

Vu que les négociations sont clôturées, le CETA est actuellement en phase de révision juridique; ensuite l'accord devra être traduit dans les langues officielles des États membres de l'UE avant que puisse débiter le processus de signatures des États parties ainsi que la ratification par le Parlement européen et les parlements nationaux des États membres.

II. — ULTRALIBERALISERING

1. Negatieve lijst

De CETA is de eerste door de EU onderhandelde vrijhandelsovereenkomst waarbij met een zogenaamde “negatieve lijst” wordt gewerkt, dat wil zeggen een lijst die de verplichting oplegt exhaustief de sectoren op te nemen die van liberalisering worden gevrijwaard. Door de aanneming van die lijst verbinden zowel de EU als haar lidstaten zich ertoe geen nieuwe regelgeving in te voeren of regelgeving verder uit te bouwen in de economische dienstensectoren die niet expliciet zouden worden gevrijwaard via een door elke lidstaat verstrekte “negatieve lijst”.

Dat brengt *de facto* een liberalisering met zich van alle andere diensten, wat dus niet langer de mogelijkheid biedt om “*economic needs tests*” in te stellen of bepaald de niet in de lijst opgenomen diensten te beschermen.

Op bladzijde 1574 van de CETA heeft Duitsland zijn socialebeschermingsstelsel in de negatieve lijst opgenomen. Deze uitzondering is niet terug te vinden in de Belgische lijst, noch in enige van de andere lijsten. Derhalve is het mogelijk dat in België de kwestie ter tafel komt van de privatisering en mercantilisering van de verplichte ziekteverzekering.

Deze benadering met een negatieve lijst werpt een aantal nieuwe vragen op. Voorheen werd een positieve lijst gehanteerd, zodat alleen de opgelijste sectoren werden geliberaliseerd. De aanpak met de negatieve lijst wekt de vrees dat een Staat kan verzuimen een reeks sectoren op te nemen en dat de diensten (die 70 % van onze economie vertegenwoordigen) grotendeels worden geliberaliseerd. Voor de indieners van dit voorstel van resolutie is dat uit den boze, want de organisatie van de goederen- en dienstenmarkten moet vooral de binnenlandse overheidsbeleidskeuzes weerspiegelen en niet de belangen van de investeerders.

2. Scheidsgerechten

A. Waarover gaat het?

De overeenkomst voorziet ook in de opname van een geschillenbeslechting Clausule tussen investeerders en Staten (beter bekend onder de benaming “ISDS-clausule”, waarbij ISDS staat voor *Investor-to-State Dispute Settlement*). Het bestaan van dat mechanisme zal de multinationale ondernemingen en de privéinvesteerders de mogelijkheid bieden over een parallel rechtssysteem te beschikken waarmee zij

II. — ULTRA-LIBÉRALISATION

1. Liste négative

Le CETA est le premier accord de libre-échange négocié par l’UE qui met en place l’approche dite de la “liste négative”, c’est-à-dire une liste qui impose l’inscription de façon exhaustive des secteurs préservés de la libéralisation. Par l’adoption de cette liste, l’UE tout comme ses États membres s’engagent à ne pas introduire de nouvelles réglementations ainsi qu’à ne pas renforcer les réglementations dans le secteur des services de l’économie qui ne seraient pas explicitement préservés dans une “liste négative” qui serait fournie par chaque État membre.

Cela entraîne *de facto* une libéralisation de tous les autres services, ne laissant donc plus la possibilité de mettre en place des “*economic needs test*” ou de protéger certains services non inscrits sur la liste.

À la page 1574 du CETA, l’Allemagne a introduit son système de protection sociale au sein de sa liste négative. Cette exception ne se retrouve pas dans la liste belge ni dans aucune des autres listes. Dès lors, la question de la privatisation, voire la marchandisation de l’assurance santé obligatoire en Belgique peut se poser.

Cette approche par liste négative amène une série de nouvelles questions. Auparavant, c’était l’approche par liste positive qui était appliquée, de sorte que seuls les secteurs listés étaient libéralisés. La crainte amenée par l’approche de la liste négative est que l’État puisse omettre d’inscrire une série de secteurs et de voir libéralisés une grande partie des services (qui représentent 70 % de notre économie). Cela n’est en aucun cas acceptable pour les auteurs de la présente proposition de résolution car l’organisation des marchés de biens et services doit avant tout refléter le choix des politiques publiques domestiques et non les intérêts des investisseurs.

2. Tribunaux arbitraux

A. Présentation

Ce traité prévoit aussi l’inclusion d’une clause de règlement des différends entre investisseurs et États (plus connu sous le nom de “clause ISDS”). L’existence de ce mécanisme permettra aux sociétés multinationales ainsi qu’aux investisseurs privés de disposer d’un système juridique parallèle qui leur permettra de contester par une procédure simplifiée les politiques des gouvernements dès que leurs profits seront menacés.

via een vereenvoudigde procedure de overheidsbeleidsmaatregelen zullen kunnen betwisten zodra hun winsten worden bedreigd. De instelling ervan zet de deur open voor de uitholling van de democratische besluitvormingsmechanismen.

Deze arbitrageclausule organiseert een privéjustitie ten voordele van de multinationals, en doet duidelijk afbreuk aan het recht tot regulering van de Staten, waarbij het gerecht wordt geprivatiseerd.

Het verzet tegen de ondertekening van de CETA heeft tot doel te verhinderen dat de overeenkomst tussen de EU en Canada een precedent zou zijn in het licht van alle andere handelsovereenkomsten die in de toekomst zouden worden ondertekend tussen de Europese Unie en derde landen, meer bepaald het Trans-Atlantisch Handels- en Investeringspartnerschap (TTIP).

B. Problemen

Dat arbitragemechanisme doet diverse problemen rijzen. Aangezien het om een eenzijdig mechanisme gaat, loopt het fundamenteel mank. Bovendien wordt de investeerders, in tegenstelling tot de Staten, niet de minste bijkomende verplichting opgelegd.

Tevens is sprake van een belangenconflict: het omschreven mechanisme maakt het immers mogelijk dat een zelfde speler in het ene geval kan optreden als arbiter, en in het andere als raadsman. Die bedrieglijke gang van zaken bewerkstelligt dat de arbiter er belang bij heeft de investeerder het pleit te doen winnen. Als blijkt dat de investeerders geen belang meer hebben bij het mechanisme, zullen ze er immers niet langer een beroep op doen. Willen de arbiters de duurzaamheid van het mechanisme waarborgen, dan zien zij zich dus genoodzaakt de bepalingen van het Verdrag in het voordeel van de investeerders te interpreteren.

Voorts wordt in het jaarverslag van de VN-Conferentie voor Handel en Ontwikkeling (UNCTAD) van 2015 aangegeven dat de investeerders in 60 % van de gekende arbitrageschillen in het voordeel werden gesteld.

Bovendien hoeft het niet altijd tot een arbitrageprocedure te komen opdat die haar schaduw vooruit afwerpt: alleen al de dreiging een arbitrageprocedure in te stellen, kan volstaan opdat een Staat zijn reguleringsplannen over een andere boeg gooit.

Tevens moet worden verduidelijkt dat die procedure, zelfs in de veronderstelling dat de rechten van de Staat bij een private arbitrage worden erkend, hoge kosten

La mise en place d'un tel mécanisme ouvre la porte à l'érosion des mécanismes décisionnels démocratiques.

Cette clause d'arbitrage organise une justice privée au bénéfice des multinationales et porte clairement atteinte au droit de réguler des États tout en privatisant la justice.

L'opposition à la signature du CETA a pour objectif d'empêcher que l'accord UE-Canada ne fasse jurisprudence dans tous les autres accords commerciaux à signer à l'avenir entre l'Union européenne et des pays tiers, et en particulier le TTIP (partenariat transatlantique de commerce et d'investissement).

B. Problèmes posés

Ce mécanisme d'arbitrage soulève plusieurs problèmes. Il est fondamentalement biaisé étant donné son caractère à sens unique. De plus, les investisseurs ne sont soumis à aucune obligation supplémentaire, seuls les États le sont.

Il existe aussi le problème des conflits d'intérêts, puisque selon le mécanisme décrit, un même acteur peut intervenir tantôt comme arbitre, tantôt comme avocat. Les arbitres peuvent être une fois arbitre et une autre fois avocat. De par ce système fallacieux, l'arbitre a intérêt à faire gagner l'investisseur. En effet, si les investisseurs ne perçoivent plus d'intérêts dans ce système, ils n'y feront plus appel. Il est donc nécessaire pour les arbitres d'interpréter les dispositions du traité à l'avantage des investisseurs afin d'assurer la pérennité du mécanisme.

Par ailleurs, le rapport annuel de la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement (CNUCED) de 2015 indiquait que dans 60 % des cas d'arbitrages connus, l'issue était favorable aux investisseurs.

De plus il n'est pas toujours nécessaire d'aller jusqu'à l'arbitrage pour que celui-ci ait des retombées directes. Seule la menace d'entamer cette procédure peut être suffisante pour faire reculer un projet de régulation.

Il est aussi nécessaire de préciser que même dans l'hypothèse où l'État se voit reconnaître ses droits lors d'un arbitrage privé, cette procédure occasionne des

met zich brengt (met een gemiddelde van 8 miljoen dollar per zaak¹).

C. *Uitgezette bakens*

In het kader van de onderhandelingen over het TTIP heeft het Europees Parlement op 8 juli 2015 een resolutie goedgekeurd betreffende de vervanging van het ISDS-mechanisme door een nieuwe regeling. Tevens werd erin gepleit voor sociale en milieugerelateerde clausules en voor sancties bij de niet-inachtneming ervan. Hoewel de resolutie van te weinig daadkracht getuigt, kan men er niet omheen dat ze nu al bakens uitzet.

Desalniettemin legt de ontwerpovereenkomst tussen de EU en Canada de bij de voormelde resolutie van 8 juli 2015 uitgezette bakens volledig naast zich neer. In die context zou de ondertekening van de CETA kunnen worden opgevat als een paard van Troje, waarbij de dreiging uitgaat van alle buitenlandse multinationale ondernemingen met in Canada gevestigde dochterondernemingen.

Het is immers een feit dat 80 % van de in de Europese Unie actieve Amerikaanse ondernemingen ook dochterondernemingen in Canada hebben, die zij in de onmiddellijke toekomst in stelling zouden kunnen brengen. 40 000 Amerikaanse, in Europa gevestigde dochterondernemingen (waarvan 1 171 in België) zouden op grond van de CETA juridische acties tegen onze wetgevingen kunnen ondernemen. Uit VN-rapporten blijkt dat de Amerikaanse ondernemingen de eerste zijn om zich van een dergelijke arbitrageregeling te bedienen.

Bovendien zou een en ander de onderhandelingen over de wijziging van het ISDS-mechanisme in het TTIP en andere verdragen zinloos maken.

D. *Oude vs. nieuwe versie*

Op 5 mei 2015 heeft Europees commissaris voor Handel Cecilia Malmström de hervorming voorgesteld van het mechanisme ter beslechting van de geschillen tussen investeerders en Staten (ISDS) in het kader van de onderhandelingen over het TTIP. De eurocommissaris stelt een even problematische regeling voor waarbij permanente arbiters worden benoemd “met dezelfde hoge kwalificaties als de leden van permanente internationale gerechten”; tegelijk stelt ze de invoering van een beroepsregeling voor (*Investment Court System*, ICS).

¹ LATEKAND M. en PUCCIO L., *Investor-State Dispute Settlement (ISDS) — State of play and prospects for reform*, PE 545 736, Europees Parlement, Onderzoeksdienst van het Europees Parlement, blz. 5.

frais exorbitants (s'élevant en moyenne à 8 millions de dollars par cas¹).

C. *Balises définies*

Dans le cadre des négociations du TTIP, le 8 juillet dernier, une résolution a été votée par le Parlement européen concernant le remplacement du mécanisme ISDS par un nouveau système. Cette résolution était aussi assortie d'une demande d'inclusion de clauses sociales et environnementales accompagnées de sanctions en cas de violation de celles-ci. Malgré le caractère trop faible de la résolution, il est indéniable que cette dernière pose déjà des balises.

Néanmoins, le projet de traité UE-Canada ne respecte en rien les balises définies par la résolution du 8 juillet 2015. Dans ce contexte, la signature du CETA apparaîtrait comme un cheval de Troie pour toutes les multinationales étrangères ayant des filiales au Canada.

En effet, 80 % des entreprises américaines actives au sein de l'Union européenne ont également des filiales au Canada et pourraient donc utiliser ces filiales demain. Quarante mille filiales américaines implantées en Europe, dont 1 171 en Belgique, pourraient en invoquant le CETA attaquer en justice nos législations. Des rapports édités par l'ONU démontrent que ce sont les entreprises américaines qui sont les premières à se servir de ce type d'arbitrage.

En outre, cela rendrait vaines les négociations concernant la modification du mécanisme ISDS au sein du TTIP et d'autres traités.

D. *Ancienne vs nouvelle mouture*

Le 5 mai dernier, la commissaire européenne au commerce a proposé la transformation du règlement des différends entre investisseurs et États dans le cadre de la négociation du partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (*Investor-to-State Dispute Settlement ou ISDS*). Cecilia Malmström suggère désormais un système tout aussi problématique qui implique la nomination d'arbitres permanents, avec des qualifications similaires à celles des juges nationaux, ainsi que l'introduction d'un système d'appel (*Investment Court System ou ICS*).

¹ LATEKAND M. et PUCCIO L., *Investor-State Dispute Settlement (ISDS) State of play and prospects for reform*. PE 545 736. European Parliament, European Parliament Research Service, p. 5.

Niettemin komt het ISDS-mechanisme in zijn vroegere versie nog steeds voor in de CETA. Als die oude versie onaanvaardbaar is in het kader van het TTIP, is dat evenzeer het geval in het kader van de CETA. Bovendien zou het behoud van de oude versie van het ISDS-mechanisme in de CETA stokken in de wielen steken van het ICS van het TTIP: sommige multinationale Amerikaanse ondernemingen zijn immers ook in Canada gevestigd, waardoor aldus een buitengerechtelijke weg zou ontstaan.

E. Tegenstrijdigheden

De arbitrageclausule doet diverse tegenstrijdigheden rijzen, zowel in het kader van het ISDS- als van het ICS-mechanisme. Zo is er bijvoorbeeld het onderdeel “duurzame ontwikkeling” van de CETA, waarin wordt verwezen naar bepaalde normen van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) en naar internationale milieu-normen. Aangegeven wordt dat al die regels en normen, alsook de arbeidswetgeving, moeten worden toegepast en afdwingbaar moeten zijn voor de nationale rechtbanken (de interne rechtscolleges).

Tegelijk wordt in de tekst echter gepleit voor het instellen van een ISDS-mechanisme dat alleen de investeerders ten goede komt, aldus suggererend dat de nationale hoven en rechtbanken niet voor hen gelden, terwijl diezelfde interne rechtscolleges voor de burgers, de verenigingen en de werknemers het enige rechtsmiddel zijn om hun rechten te doen gelden.

Uit dat voorbeeld blijkt zonneklaar welke problemen een gedifferentieerde behandeling ten voordele van de investeerders in het kader van de CETA (en in andere verdragen met die arbitrageclausule) teweeg kan brengen.

Door het ontbreken van een specifieke regeling die de inachtneming van de sociale en de milieugerelateerde normen kan afdwingen, zal *de facto* een situatie ontstaan waarin de commerciële normen voorgaan op de mensenrechten en op de sociale en milieugerelateerde normen; dat werkt een neerwaartse nivellering van de normen en “wetgevings-shopping” in de hand.

III. — SOEVEREINITEITSVERLIES

1. Convergentie van de regelgeving en reglementaire samenwerking

In de geconsolideerde tekst van de CETA staat duidelijk dat alle regelgeving, wetten en regelsystemen onder het regelgevingsproces op Europees en nationaal vlak

Toutefois, l’ISDS “ancienne mouture” est toujours présent au sein du CETA. Si l’ancienne mouture est inacceptable pour le TTIP, elle l’est tout autant pour le CETA! De plus, le maintien de l’ISDS ancienne mouture au sein du CETA court-circuiterait l’ICS du TTIP car certaines multinationales américaines sont présentes au Canada, ce qui aura pour effet la création d’une voie para-judiciaire.

E. Paradoxes

Il existe plusieurs paradoxes concernant la clause d’arbitrage, qu’elle soit ISDS ou ICS. Prenons l’exemple du chapitre “développement durable” du CETA. Celui-ci fait référence à certaines normes de l’OIT ainsi qu’à des normes environnementales internationales. Il est expliqué que l’ensemble de ces règles et normes ainsi que les lois du travail doivent être appliquées et rendues contraignantes devant les tribunaux nationaux, c’est-à-dire les juridictions internes.

Mais, dans le même temps, le même texte prône l’instauration d’un système ISDS au bénéfice des seuls investisseurs suggérant par là que pour eux, les cours et tribunaux nationaux ne sont pas valables alors que ces mêmes juridictions internes sont le seul recours pour les citoyens, les associations ou les travailleurs pour faire valoir leurs droits.

Cet exemple illustre parfaitement le problème d’un traitement différencié à l’avantage des investisseurs présent au sein du CETA (ainsi que dans d’autres traités portant cette clause d’arbitrage).

L’absence de mécanisme spécifique permettant de faire respecter les normes sociales et environnementales créeront *de facto* une situation où les normes commerciales primeront les droits de l’homme, les normes environnementales et sociales créant les conditions propices à un nivellement vers le bas et à un “shopping législatif”.

III. — PERTE DE SOUVERAINETÉ

1. Convergence des réglementations et coopération réglementaire

Le texte consolidé du CETA notifie clairement que toutes les réglementations, les lois ainsi que les régulations sont couvertes par le processus de réglementation

ressorteren. Dit toont de zeer brede reikwijdte van een dergelijk mechanisme aan.

Artikel X.6 van hoofdstuk 26 van de tekst van de CETA voert het begrip “reglementaire samenwerking” in. Hierdoor kan een structuur worden uitgewerkt in de vorm van een forum voor reglementaire samenwerking. De mogelijkheid die aldus wordt geboden, wordt in de tekst als volgt beschreven: “[r]eview regulatory initiatives, whether in progress or anticipated, that either Party considers provide potential for cooperation; these reviews, which will be carried out in consultation with regulatory departments and agencies, should support the implementation of this Chapter;”.

Dit forum heeft tot doel het convergentieproces te verdiepen om te komen tot een onderlinge afstemming van de normen. Op termijn zal dit proces leiden tot de geleidelijke afbraak van onze normen en regelgeving.

Dit artikel X.6 bepaalt voorts dat het forum voor reglementaire samenwerking de andere partij maar ook particuliere belangengroepen de kans biedt deel te nemen aan de uitwerking van de normen, technische regels en evaluatieprocedures, met het oog op het nagaan van de “specific technical regulations, under conditions no less favourable than those applied for the recognition of conformity assessment bodies established provided that either of the following conditions are met”.

Een en ander zal leiden tot een privatisering van de wetgeving, want ieder wetsontwerp of plan tot normherziening binnen de 28 EU-lidstaten of Canada zal kunnen worden onderzocht door technocraten die niet democratisch zijn gekozen of worden gecontroleerd. De wetgevende macht zal niet meer volledig door de parlementsleden worden gecontroleerd.

Bovendien blijkt uit de analyse van de *Corporate Europe Observatory* (CEO) dat het mechanisme inzake reglementaire samenwerking gevaren inhoudt voor de normen ter bescherming van de consumenten, de arbeid en het leefmilieu.

2. ISDS

A. Democratisch probleem

De toewijzing van de mandaten en de verschillende onderhandelingsfasen van de CETA verliepen niet met de nodige transparantie. Over een dergelijke handelsovereenkomst wordt op duistere wijze onderhandeld, aangezien de actoren uit de zakenwereld onevenredig veel invloed uitoefenen. Alle beslissingen en maatregelen worden genomen in gesloten kamers door technocraten op wier werk er amper democratisch toezicht is.

au niveau européen et national. Cela atteste bien de la large portée de ce type de mécanisme.

L'article X.6 du chapitre 26 du texte du CETA introduit le concept de coopération réglementaire. Celle-ci permettra la mise en place d'une structure sous forme de forum de coopération réglementaire. Cette disposition permettra de “[r]eview regulatory initiatives, whether in progress or anticipated, that either Party considers provide potential for cooperation; these reviews, which will be carried out in consultation with regulatory departments and agencies, should support the implementation of this Chapter;”.

Ce forum a pour but d'approfondir le processus de convergence pour arriver à une harmonisation des normes. À terme, ce processus entraînera la destruction graduelle de nos normes et réglementations.

Cet article X.6 précise aussi que le forum de coopération réglementaire permettra donc à l'autre partie mais aussi aux groupes d'intérêts privés de participer à l'élaboration des normes, règlements techniques et procédures d'évaluation afin de vérifier les “specific technical regulations, under conditions no less favourable than those applied for the recognition of conformity assessment bodies established provided that either of the following conditions are met”.

Cela créera une privatisation de la législation, car tout projet de loi ou de révision de normes au sein des 28 États membres de l'UE ou du Canada pourra être examiné par des technocrates non élus et non contrôlés démocratiquement. Le pouvoir législatif ne sera plus totalement contrôlé par les parlementaires.

De plus, l'analyse du *Corporate Europe Observatory* (CEO) a constaté les dangers du mécanisme de coopération réglementaire concernant les normes visant à protéger les consommateurs, le travail et l'environnement.

2. ISDS

A. Problème démocratique

Les mandats ainsi que les différentes phases de négociations du CETA n'ont pas été menés dans un climat de transparence. Ce type d'accord commercial se négocie de manière obscure dans la mesure où les différents acteurs issus du monde des affaires ont eu un pouvoir d'influence disproportionné. Toutes les décisions et dispositions sont prises à huis clos par des technocrates dont le travail est démocratiquement

Ten bewijze daarvan het summiere parlementaire debat daarover in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

B. *Burgerprotest*

a. *Maatschappelijk middenveld*

Veel vertegenwoordigers van het middenveld, maar ook verkozenen en burgers hebben zich tegen de CETA uitgesproken. Het protest heeft verschillende vormen aangenomen. Sommige gemeenten hebben een motie van wantrouwen goedgekeurd of bereiden debatten of moties voor. In andere gemeenten, ten slotte, heeft de gemeenteraad zich duidelijk tegen de CETA uitgesproken.

Bovendien werd op 7 oktober 2014 een petitie gestart die “de instituties van de Europese Unie en haar lidstaten [oproept] de onderhandelingen met de VS over het Trans-Atlantisch Vrijhandels- en Investeringsverdrag (*Transatlantic Trade and Investment Partnership*, TTIP) te onderbreken en om de Uitgebreide Economische en Handelsovereenkomst (*Comprehensive Economic and Trade Agreement*, CETA) met Canada niet te ratificeren”. 3 284 289 mensen (waaronder 46 000 Belgen) uit 14 landen hebben de petitie al ondertekend.

Ook hebben een aantal ngo's en platformen de strijd aangebonden tegen de tenuitvoerlegging van de CETA. Sommige hebben lokaal actie ondernomen, andere in Europees verband.

Naast alle platformen die werden opgericht, hebben alle Belgische ziekenfondsen, niet-gouvernementele milieuorganisaties, consumentenverenigingen en vakbondsorganisaties, alsook de Noord-Zuidbeweging, een coalitie gevormd en op 4 mei 2015 een gezamenlijke verklaring opgesteld waarin ze het opnemen voor gezondheid, leefmilieu, consumenten en arbeiders. Diezelfde actoren hebben unaniem te kennen gegeven dat ze zich tegen de ondertekening en de bekrachtiging van de CETA verzetten.

Deze verschillende initiatieven bewijzen duidelijk dat onze medeburgers tegen de CETA gekant zijn; het zijn sterke signalen, die in een democratie als de onze niet mogen worden genegeerd.

b. *Openbare raadpleging*

Als gevolg van het brede protest en de grote druk uitgaande van het middenveld tegen de scheidsrechten, heeft de Europese Commissie een openbare online-raadpleging georganiseerd om het standpunt te kennen van andere actoren dan diegene die doorgaans

peu contrôlé. Preuve en est le peu de débat parlementaire qui s'est tenu à ce sujet ici, à la Chambre des représentants.

B. *Mobilisation citoyenne*

a. *Société civile*

Beaucoup de représentants de la société civile, des élus et des citoyens se sont prononcés en défaveur du CETA. Ces mobilisations ont pris différentes formes. Au niveau communal, certaines communes ont voté une motion de méfiance, d'autres préparent des débats ou des motions et enfin il existe des communes où le conseil communal s'est clairement prononcé contre le CETA.

En outre, une pétition qui “appelle les institutions de l'Union européenne et de ses pays membres à arrêter les négociations avec les États-Unis sur le Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (TTIP ou TAFTA) et à ne pas ratifier l'Accord Economique et Commercial Global (CETA) avec le Canada” a été lancée le 7 octobre 2014. Cette pétition recueille 3 284 289 signatures (dont 46 000 belges) émanant de 14 États.

Une série d'ONG et de plates-formes se sont aussi investies contre la mise en œuvre du CETA. Certaines ont mené des actions locales, d'autres à un niveau européen.

En plus de toutes les plates-formes mises en place, toutes les mutuelles de santé en Belgique, les ONG environnementales, les organisations de consommateurs, les organisations syndicales ainsi que le Centre national de coopération au développement (CNCD) ont formé une coalition et ont rédigé une déclaration commune le 4 mai dernier afin de protéger la santé, l'environnement, les consommateurs et les travailleurs. Ces mêmes acteurs ont unanimement exprimé leur volonté de refuser la signature ainsi que la ratification du CETA.

Ces différentes initiatives marquent clairement l'opposition de nos concitoyens face au CETA; ce sont des signaux forts qui, dans une démocratie comme la nôtre, ne peuvent être ignorés.

b. *Consultation publique*

À la suite de nombreuses mobilisations et pressions émises par la société civile contre les tribunaux arbitraux, la Commission européenne a organisé une consultation publique en ligne afin de connaître les avis d'acteurs autres que ceux couramment interrogés.

worden bevestigd. Deze raadpleging vond plaats tussen 27 maart en 13 juli 2014.

Het antwoord liet aan duidelijkheid niet te wensen over. Er werden meer dan 149 000 antwoorden verstuurd, wat een record is voor een dergelijke, door de Commissie voorgestelde openbare raadpleging. De antwoorden waren afkomstig van 180 ngo's, 40 vakbonden en 120 academische deskundigen; minstens 97 % van de reacties was duidelijk afkeurend. De respondenten vrezen dat het algemeen belang geslachttofferd wordt op het altaar van meer specifieke rechten, uit naam van een vermeende economische winst.

De vrees voor het ondemocratisch gehalte van de ISDS-clausule is zo groot dat zelfs sommige VN-functionarissen ertoe hebben opgeroepen de TTIP-onderhandelingen te staken, omdat een dergelijk arbitragemechanisme door multinationals zou kunnen worden gebruikt om de mensenrechten te beknotten. Tegelijk zijn in Berlijn op 10 oktober 2015 honderdduizenden mensen op straat gekomen om te betogen tegen het TTIP en de CETA, onder meer om die redenen. Het was meer dan tien jaar geleden dat de Duitse hoofdstad een manifestatie van die omvang had meegemaakt.

IV. — MILIEUPROBLEMEN

De overeenkomst tussen Canada en de EU voorziet in de openstelling van de markten voor de mijn- en de energiesector. Voor Canada is de EU de tweede grootste afzetmarkt voor metalen en de vierde grootste afzetmarkt voor minerale brandstoffen. Momenteel exporteert Canada per jaar voor ongeveer 14 miljard dollar aan metalen en mineralen². Die uitvoer zal vast en zeker toenemen, maar tegelijkertijd wellicht ook de ermee gepaard gaande verontreiniging. De mijnindustrie heeft een negatieve impact als gevolg van het buitensporige gebruik van water voor de behandeling van het erts. Nadat het erts is gewonnen, worden de overbodige gesteenten (die zuur producerende sulfiden bevatten) alsook andere zware metalen en verontreinigende stoffen over grote oppervlakten opgehoopt. Er zij aan herinnerd dat voor elke ton koper die in Canada wordt gewonnen, gemiddeld 99 ton overbodige materie meekomt.

Naast het probleem met de ertsbedrijven bedraagt de afstand, van kust tot kust, tussen Canada en de EU ongeveer 6 630 kilometer.

² GAUTHIER A. en MEREDITH K., *Canada-Union Européenne (série commerce et investissement)*. Publication n° 2011-126-F, Bibliothèque du Parlement Canadien, Division des affaires internationales, du commerce et des finances, Service d'information et de recherche parlementaires, blz. 2.

Cette consultation a eu lieu entre le 27 mars et le 13 juillet 2014.

La réponse a été très claire. Plus de 149 000 réponses ont été envoyées, c'est-à-dire un record pour ce type de consultation publique proposée par la Commission. Elles émanaient de 180 ONG, 40 syndicats, 120 experts académiques, dont au moins 97 % ont clairement marqué leur désaccord. Ils craignent que l'intérêt général ne soit sacrifié sur l'autel de droits plus particuliers au nom de supposés bénéfices économiques.

La crainte quant à la portée non démocratique de la clause ISDS est telle que même certains fonctionnaires des Nations Unies ont appelé à l'interruption des négociations concernant le TTIP, de peur qu'un tel mécanisme d'arbitrage ne soit utilisé par les multinationales afin d'amoindrir les droits humains. Dans le même temps, plusieurs centaines de milliers de personnes ont défilé le 10 octobre dernier à Berlin pour s'opposer au TTIP et au CETA, entre autres pour ces raisons. La capitale allemande n'avait pas connu de manifestations d'une telle ampleur depuis plus d'une décennie.

IV. — PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX

Énergie. L'accord conclu entre le Canada et l'UE prévoit l'ouverture des marchés aux secteurs des mines et de l'énergie. L'UE est le deuxième plus grand marché pour les métaux du Canada et le quatrième plus grand marché pour les combustibles minéraux. Actuellement, le Canada exporte environ 14 milliards de dollars par an de métaux et de minéraux². Ces exportations vont sûrement augmenter, mais la pollution concomitante à celles-ci devrait croître également. L'exploitation minière a un impact négatif dû à son utilisation excessive d'eau pour le traitement du minerai. Après l'extraction du minerai, les roches superflues (qui contiennent des sulfures produisant de l'acide) ainsi que d'autres métaux lourds et d'autres polluants sont entassés sur de vastes étendues. Il faut rappeler qu'au Canada, pour chaque tonne de cuivre, on extrait en moyenne 99 tonnes de matières superflues.

En plus de la problématique des minerais, la distance de côte à côte entre le Canada et l'UE est d'environ 6 630 kilomètres.

² GAUTHIER A. et MEREDITH K., *Canada-Union Européenne (série commerce et investissement)*. Publication n° 2011-126-F, Bibliothèque du Parlement Canadien, Division des affaires internationales, du commerce et des finances, Service d'information et de recherche parlementaires, p. 2.

De CO₂-emissie die met het handelsverkeer tussen Canada en de EU gepaard gaat, wordt momenteel geraamd op 0,29 MT CO₂. Gelet op het onderzoek ex ante van de Europese Commissie, dat een handelsbonus van 0,09 % verwacht mocht de CETA ten uitvoer worden gelegd, zal er een stijging zijn met 26 kT, terwijl de Europese doelstellingen tegen 2050 juist een vermindering van die uitstoot met 80 tot 95 % ten opzichte van het niveau van 1990 beogen³. De prognoses inzake CO₂-emissies maken echter gewag van een stijging, aangezien ter zake nooit een afdoende maatregel is genomen.

Een overeenkomst als deze bevordert dus de intensivering van de internationale handel en het daaraan gekoppelde internationale vervoer, en zorgt dus *de facto* voor een toename van de verontreiniging als gevolg van dat vervoer. Het stimuleren van handelsverkeer tussen ver van elkaar gelegen partners leidt rechtstreeks tot een toename van de luchtverontreiniging en van de CO₂-uitstoot.

Het is duidelijk dat de CETA wordt gebruikt als een instrument ter bevordering van de olieafzetmarkt voor de Canadezen, wat indruist tegen de doelstellingen die worden geformuleerd in de Europa 2020-Strategie. Die verschillende doelstellingen beogen:

- tegen 2020 de “emissie van broeikasgassen met ten minste 20 % [te] verminderen ten opzichte van 1990”;
- “het aandeel van hernieuwbare energie in ons energieverbruik op [te] voeren tot 20 %”;

Die doelstellingen zijn niet verenigbaar met het openstellen van de Europese markt voor verontreinigende en niet-hernieuwbare energiebronnen. Bovendien zal die openstelling ongunstige gevolgen hebben voor de hernieuwbare energiebronnen, die aldus onder oneerlijke concurrentie te lijden zullen hebben.

Bovendien is Canada uit milieuoogpunt geen voorbeeld, gelet op de ontginning aldaar van oliezand (dat bij ontginning bijzonder verontreinigend is en bovendien een niet-hernieuwbare energiebron vormt). Men moet weten dat het Canada erom te doen is de CETA te gebruiken om naar de Europese energiemarkt koolwaterstoffen te exporteren; daarvoor zullen pijpleidingen moeten worden aangelegd, die echter een probleem doen rijzen in verband met de bescherming van de lokale bevolking en van het milieu.

³ Europese Commissie, Routekaart naar een concurrerende koolstofarme economie in 2050.

Actuellement les estimations d'émissions de CO₂ liées aux relations Canada-UE sont à 0,29 MT CO₂. Considérant l'étude ex ante de la Commission européenne qui prévoit un surplus commercial de 0,09 % si le CETA est mis en œuvre, il y aura une augmentation de 26 kT alors que nos objectifs européens à l'horizon 2050 sont précisément de diminuer ces émissions de 80 à 95 % par rapport au niveau de 1990³. Or nos prévisions d'émissions de CO₂ sont à la hausse car aucune mesure valable n'a jamais été prise en la matière.

Ce type de traité encourage donc l'intensification du commerce international dû au transport international et accroît donc *de facto* la pollution provoquée par celui-ci. L'encouragement de relations commerciales entre partenaires éloignés a pour effet direct d'augmenter la pollution atmosphérique et les rejets de CO₂.

Il est clair que le CETA est utilisé comme débouché pétrolier pour les Canadiens, ce qui va à l'encontre des objectifs formulés dans la stratégie Europe 2020. Ces différents objectifs visent à:

- “réduire les émissions de gaz à effet de serre de 20 % par rapport aux niveaux de 1990, d'ici 2020. [...]
- faire passer la part des sources d'énergie renouvelables dans notre consommation finale d'énergie à 20 %”.

Ces objectifs ne sont pas conciliables avec l'ouverture au marché européen d'énergie polluante et non renouvelable. De plus, cette ouverture aura un impact négatif sur les énergies renouvelables car cela créera une concurrence déloyale à leur égard.

En outre, le Canada n'est pas un exemple d'un point de vue environnemental de par son exploitation de sable bitumeux (qui est trop polluant dans sa phase de production et est une énergie non renouvelable). Il est nécessaire de mentionner la volonté du Canada d'utiliser le CETA pour exporter sur le marché énergétique européen des hydrocarbures pour lesquels des pipelines doivent être construits en sachant que ces constructions posent un problème au regard de la protection des peuples autochtones et de la protection environnementale.

³ Feuille de route de la Commission européenne, *Vers une économie à faible intensité de carbone*.

V. — IS DE CETA VERENIGBAAR MET HET EUROPEES RECHT?

Er werd geen enkel onafhankelijk onderzoek uitgevoerd om de economische impact van de CETA te analyseren. De enige cijfers die ter beschikking staan, zijn die welke zijn aangeleverd door de onderzoeken die in opdracht van de Europese Commissie zijn uitgevoerd. Na het afronden van de onderhandelingen over de CETA werd geen enkel impactonderzoek meer uitgevoerd en zelfs niet gepland. De enige beschikbare impactanalyse is die welke werd besteld voordat de onderhandelingen van start gingen. Aangezien het om een onderzoek ex ante gaat, blijft het vaag en gebaseerd op vereenvoudigde hypothesen, dus niet op de definitieve tekst. Dat onderzoek benadrukte dat de mogelijke winst ongeveer 11,6 miljard euro bedroeg, ofwel een groeibonus van 0,09 %.

Er zij op gewezen dat de handels- of investerings-overeenkomsten moeten beantwoorden aan allerlei criteria, onder meer de inachtneming van de mensenrechten. Zij kunnen een Staat dus niet het recht ontnemen de mensenrechten te doen eerbiedigen (door de ondernemingen bepaalde beperkingen of verplichtingen op te leggen).

Op basis van die verplichting moeten de grondslagen worden vastgelegd voor de minimumcriteria waaraan de impactanalyses naar de mensenrechten moeten voldoen om geloofwaardig te zijn.

Er zij op gewezen dat, sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, artikel 21 van het Verdrag betreffende de Europese Unie bepaalt dat “(h)et internationaal optreden van de Unie berust en gericht (is) op de wereldwijde verspreiding van de beginselen die aan de oprichting, de ontwikkeling en de uitbreiding van de Unie ten grondslag liggen: de democratie, de rechtsstaat, de universaliteit en de ondeelbaarheid van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, (...) en de naleving van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en het internationaal recht”.

Op basis van die bepaling en van artikel 218, § 11, van het Verdrag betreffende de werking van de EU (VWEU) kan elke lidstaat het advies van het Hof van Justitie inwinnen over de verenigbaarheid van een door de EU voorgenomen internationale overeenkomst met de Verdragen alsook — aangezien het over handels-overeenkomsten gaat — “met het interne beleid en de interne voorschriften van de Unie” (artikel 207, § 3, VWEU). Indien het Hof afwijzend adviseert, bepaalt het VWEU dat “de voorgenomen overeenkomst niet in werking (kan) treden, behoudens in geval van wijziging daarvan of herziening van de Verdragen” (artikel 218, § 11, VWEU).

V. — LE CETA EST-IL COMPATIBLE AVEC LE DROIT EUROPÉEN?

Aucune étude indépendante n’a été menée afin de mesurer l’impact économique du CETA. Les seuls chiffres à disposition sont ceux fournis par les études commanditées par la Commission européenne. Après la conclusion des négociations du CETA, aucune étude d’impact n’a été réalisée ni même prévue. La seule étude d’impact disponible est celle qui avait été commanditée avant le début des négociations. Etant donné son caractère ex ante, cette étude reste vague et se base sur des hypothèses simplificatrices et non sur le texte final. Cette étude soulignait que le gain possible était d’environ 11,6 milliards, soit un surplus de croissance de 0,09 %.

Il convient de rappeler que les accords de commerce ou d’investissement doivent répondre à plusieurs critères dont celui du respect des droits humains. Ils ne peuvent donc empêcher l’action d’un État dans la protection des droits humains (en imposant certains impératifs ou contraintes vis-à-vis des entreprises).

C’est à partir de cette obligation qu’il est nécessaire d’établir les bases des critères minimaux dont doivent s’acquitter les études d’impact sur les droits humains afin d’être crédibles.

Il est important de préciser que depuis l’entrée en vigueur du traité de Lisbonne, l’article 21 du Traité sur l’Union européenne stipule que “l’action de l’Union sur la scène internationale repose sur les principes qui ont présidé à sa création, à son développement et à son élargissement et qu’elle vise à promouvoir dans le reste du monde: la démocratie, l’État de droit, l’universalité et l’indivisibilité des droits humains et des libertés fondamentales, ... le respect des principes de la Charte des Nations Unies et du droit international”.

Sur la base de cette exigence ainsi que sur la base des termes de l’article 218, § 11 du Traité sur le fonctionnement de l’UE (TFUE), tout État membre peut demander un avis à la Cour de Justice de l’Union européenne sur la compatibilité d’un accord international que l’UE envisage de conclure avec les exigences des traités, y compris, s’agissant des accords commerciaux, avec “les politiques et les règles de l’Union” (article 207, § 3, TFUE). En cas d’avis négatif de la Cour, le TFUE prescrit que “l’accord envisagé ne peut entrer en vigueur, sauf modification de celui-ci ou révision des traités” (article 218, § 11, (TFUE)).

Gelet op de verschillende risico's en dreigingen die uitgaan van de CETA, lijkt het noodzakelijk dat de Belgische regering om het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie verzoekt, opdat dat advies kan uitbrengen over de bestaanbaarheid van die overeenkomst met de beleidslijnen en de regels van de Europese Unie.

Feit is dat geen enkele onafhankelijke impactstudie is uitgevoerd, waardoor geen sereen debat kan plaatsvinden over alle mogelijke gevolgen van die overeenkomst. Op Belgisch vlak zijn onafhankelijke en volledige analyses een must wanneer in de toekomst andere vrijhandelsovereenkomsten zullen worden gesloten.

VI. — CONCLUSIE

Deze overeenkomst zal mogelijk catastrofale gevolgen hebben voor onze democratische werking, het economisch weefsel, de landbouw en de Europese sociale en milieunormen. De ondertekeningsfase is van cruciaal belang. We moeten duidelijk maken dat deze gang van zaken niet door de beugel kan. Daarom is het onmogelijk te wachten tot de fase van de nationale bekrachtiging om de overeenkomst te verwerpen.

Het is belangrijk te herinneren aan de resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over mensenrechten, sociale en milieunormen in internationale handelsovereenkomsten. Daarin worden duidelijke bakens uitgezet inzake de inachtneming van de Europese waarden. Als die bakens gelden voor het TTIP, zijn ze bijgevolg ook geldig voor andere handelsovereenkomsten van dat type.

Bovendien blijkt duidelijk uit de analyse van het *Canadian Centre for Policy Alternatives* en in het bijzonder uit zijn rapport "*Making sense of CETA*" dat die overeenkomst voor ernstige problemen zorgt, meer bepaald op het gebied van investeringen, openbare diensten, regulering, intellectuele eigendom, landbouw en milieu.

Het is van essentieel belang om nu actie te ondernemen en zich ertegen te verzetten dat België de CETA ondertekent.

Considérant les différents risques et menaces posés par le CETA, il semble nécessaire que le Gouvernement belge sollicite l'avis de la Cour de Justice de l'Union européenne afin que celle-ci puisse rendre un avis concernant la compatibilité du CETA avec les politiques et les règles de l'Union européenne.

Le fait est qu'aucune étude d'impact indépendante n'a été menée, ce qui empêche la mise en place d'un débat serein traitant de l'ensemble des conséquences potentielles de ce traité. Il sera nécessaire au niveau belge de mener des analyses indépendantes et complètes lors de la conclusion de futurs accords de libre-échange.

VI. — CONCLUSION

Ce traité aura des conséquences potentielles catastrophiques pour notre fonctionnement démocratique, le tissu économique, l'agriculture, les normes sociales et environnementales européennes. La phase de signature est d'une importance cruciale. Il nous faut envoyer un signal très clair de refus. C'est pourquoi il est impossible d'attendre la phase de ratification nationale pour rejeter ce traité.

Il faut rappeler l'importance de la résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur les droits humains et les normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux internationaux. Celle-ci fixe des balises claires pour le respect des valeurs européennes. De là, si ces balises sont valables pour le TTIP elles le sont aussi pour les autres accords commerciaux de ce type.

De plus, l'analyse du Centre canadien des politiques alternatives et en particulier son rapport "*Making sense of CETA*" démontre bien que le CETA pose de sérieux problèmes notamment dans le domaine de l'investissement, des services publics, de la régulation, de la propriété intellectuelle, de l'agriculture et de l'environnement.

Il est primordial d'entreprendre dès maintenant une action en s'opposant à ce que la Belgique signe le CETA.

Benoit HELTINGS (Ecolo-Groen)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. verwijst naar de Brede Economische en Handelsovereenkomst (CETA) tussen de Europese Unie (EU) en Canada, afgerond op 26 september 2014 op de bilaterale top van Ottawa;

B. verwijst naar artikel X.6 van hoofdstuk 26 van voornoemde overeenkomst, betreffende over reglementaire samenwerking;

C. verwijst naar artikel 218, § 11, van het Verdrag betreffende de werking van de EU;

D. verwijst naar artikel 207, § 3, van het Verdrag betreffende de werking van de EU;

E. verwijst naar de Europa 2020-strategie van 3 maart 2010, in het bijzonder naar hoofdstuk 2 over “Slimme, duurzame en inclusieve groei”;

F. verwijst naar de resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over mensenrechten, sociale en milieunormen in internationale handelsovereenkomsten;

G. verwijst naar de resolutie van het Europees Parlement van 6 februari 2013 over maatschappelijk verantwoord ondernemen: het bevorderen van de belangen in de samenleving en de weg naar duurzaam en inclusief herstel;

H. attendeert op de openbare raadpleging die de Europese Commissie tussen 27 maart en 13 juli 2014 heeft gehouden en waarop ruim 149 000 reacties zijn gekomen uitgaande van 180 ngo's, 40 vakbonden en 120 academische deskundigen; ten minste 97 % van de respondenten gaf duidelijk te kennen het niet eens te zijn met het ISDS-mechanisme (Investor-to-State Dispute Settlement);

I. herinnert aan de verklaring van de voorzitter van de Europese Commissie in zijn inaugurale rede op 22 oktober 2014 tot het Europees Parlement, waarin hij aangaf dat de rechtscollages in de lidstaten niet aan banden mogen worden gelegd door bijzondere regelingen voor geschillenbeslechting tussen investeerders en Staten;

J. attendeert op het verslag van de Europese Commissie van 13 januari 2015 betreffende de openbare raadpleging over investeringsbescherming en

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu l'Accord économique et commercial global (CETA) entre l'Union européenne (UE) et le Canada, finalisé le 26 septembre 2014 lors du Sommet bilatéral d'Ottawa;

B. vu l'article X.6 du chapitre 26 de l'Accord économique et commercial global entre l'Union européenne et le Canada concernant la coopération réglementaire;

C. vu l'article 218, § 11 du Traité sur le fonctionnement de l'UE;

D. vu l'article 207, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'UE;

E. vu la stratégie Europe 2020 du 3 mars 2010 et, en particulier, le chapitre concernant “Une croissance intelligente, durable et inclusive”;

F. vu la résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur les droits humains et les normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux internationaux;

G. vu la résolution du Parlement européen du 6 février 2013 sur la responsabilité sociale des entreprises: promouvoir les intérêts de la société et ouvrir la voie à une reprise durable et inclusive;

H. vu la consultation publique conduite par la Commission européenne entre le 27 mars et le 13 juillet 2014 qui a reçu plus de 149 000 réponses émanant de 180 ONG, 40 syndicats, 120 experts académiques, dont au moins 97 % ont clairement marqué leur désaccord avec la norme ISDS;

I. vu la déclaration du président de la Commission européenne dans son discours d'investiture prononcé le 22 octobre 2014 au Parlement européen concernant la compétence des tribunaux des États membres de l'Union européenne qui ne peut être limitée par des régimes spéciaux applicables aux litiges entre investisseurs et États;

J. vu le rapport publié par la Commission européenne le 13 janvier 2015 sur la consultation concernant la protection des investissements et le règlement des

geschillenbeslechting tussen investeerders en staten (ISDS) in het kader van het Trans-Atlantisch Handels- en Investeringspartnerschap (TTIP);

K. wijst erop dat de CETA niet in overeenstemming is met de resolutie van het Europees Parlement van 8 juli 2015 met de aanbevelingen van het Europees Parlement aan de Commissie betreffende de onderhandelingen over het TTIP, die een verzoek bevatte tot opname van sociale en milieuclausules gepaard gaande met sancties in geval van schendingen ervan;

L. attendeert op de publicatie, op 4 mei 2015, van de bijgewerkte versie van het EU-tekstvoorstel over reglementaire samenwerking bij de TTIP-onderhandelingen;

M. verwijst naar de verklaring van de Europees commissaris voor Handel in verband met het voorstel tot wijziging van de ISDS-clausule, die aldus wordt vervangen door een al even problematisch mechanisme (dat de benoeming van permanente arbiters impliceert “met dezelfde hoge kwalificaties als de leden van permanente internationale gerechten”, alsook de invoering van een beroepsregeling), dat alles terwijl de CETA de oude versie van dat mechanisme bevat; geeft aan dat, als de oude versie onaanvaardbaar is voor het TTIP, ze dat evengoed is voor de CETA;

N. wijst op het Europees burgerinitiatief STOP TTIP/CETA, dat meer dan 3 284 289 handtekeningen heeft verzameld;

O. stipt aan dat de CETA een regeling tot liberalisering van de diensten in uitzicht stelt die gebaseerd is op “negatieve lijsten”, terwijl het gevaar van die “aanpak met negatieve lijsten” bekend is in die zin dat hij *de facto* een liberalisering van alle andere diensten met zich brengt, wat niet langer de mogelijkheid biedt “*economic needs tests*” uit te bouwen of bepaalde diensten te beschermen die niet zijn opgenomen in de door de Staten opgestelde lijst; aldus zou liberalisering de regel worden en zou regulering de uitzondering zijn;

P. attendeert erop dat de CETA voorts voor de zeer kleine ondernemingen (zko's) en de kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's), die het grootste deel van het Belgische economische weefsel vormen, ongunstige perspectieven biedt die verband houden met de rechtstreekse concurrentie met de multinationale ondernemingen;

Q. herinnert eraan dat de CETA voorziet in een mechanisme ter beslechting van geschillen tussen investeerders en Staten (ISDS) die het grootste deel van de overeenkomst behelst;

différends entre investisseurs et États (ISDS) dans le cadre du TTIP;

K. vu que le CETA ne respecte pas la résolution du Parlement européen du 8 juillet 2015 contenant les recommandations du Parlement européen à la Commission européenne concernant les négociations du TTIP, qui contenait une demande d'inclusion de clauses sociales et environnementales accompagnées de sanctions en cas de violation de celles-ci;

L. vu la publication le 4 mai dernier de la version actualisée de la proposition de texte de l'UE sur la coopération réglementaire dans les négociations du TTIP;

M. vu la déclaration de la commissaire européenne au Commerce concernant la proposition de modification de la clause ISDS remplacée par un système tout aussi problématique – qui implique la nomination d'arbitres permanents, avec des qualifications similaires à celles des juges nationaux, ainsi que l'introduction d'un système d'appel – sachant que le CETA contient l'ancienne mouture de cette norme; considérant que si l'ancienne mouture est inacceptable pour le TTIP, elle l'est tout autant pour le CETA;

N. vu l'initiative citoyenne européenne STOP TTIP/CETA ayant récolté plus de 3 284 289 signatures;

O. considérant que le CETA prévoit un mécanisme de libéralisation des services sous forme de “listes négatives” et connaissant les risques de l'approche dite de la “liste négative” entraînant *de facto* une libéralisation de tous les autres services, ne laissant donc plus la possibilité de mettre en place des “*economic needs test*” ou de protéger certains services non inscrits sur la liste établie par les États parties; que la libéralisation deviendrait donc la règle par défaut et la régulation serait l'exception;

P. considérant que le CETA présente, par ailleurs, des perspectives négatives liées à la concurrence directe avec des entreprises multinationales pour les TPE (très petites entreprises) et PME (petites et moyennes entreprises), qui constituent la majeure partie du tissu économique belge;

Q. considérant que le CETA prévoit un mécanisme de règlement des différends entre investisseurs et États (ISDS) couvrant la majeure partie de l'accord;

R. stelt dat de CETA de Canadese en de buitenlandse bedrijven met dochterondernemingen in Canada, onder meer Amerikaanse multinationals, de mogelijkheid zal bieden met een vereenvoudigde procedure de overheidsbeleidskeuzes te betwisten zodra hun winsten worden bedreigd, wat de huidige onderhandelingen over de bijsturing van de ISDS-clausule voor het TTIP en de TiSA nutteloos maakt;

S. verwijst naar het jaarverslag van de VN-Conferentie voor Handel en Ontwikkeling (UNCTAD) van 2015, waarin werd gepreciseerd dat 60 % van de scheidsrechtelijke uitspraken gunstig uitvalt voor de investeerders;

T. haalt de verklaringen aan van Alfred de Zayas, speciaal VN-rapporteur voor de bevordering van een democratische en rechtvaardige internationale orde, die stelde dat de aanneming van de ISDS-clausule ten voordele van de bedrijven een bedreiging inhoudt voor de mensenrechten, alsook een ontwijking van de op de Staten rustende verplichting om erop toe te zien dat alle rechtszaken worden beoordeeld voor onafhankelijke, publieke, transparante en verantwoordelijke rechtbanken mét mogelijkheid tot beroep;

U. wijst op de zeer hoge procedurekosten, die gemiddeld 8 miljoen dollar per zaak bedragen, waardoor de zeer kleine ondernemingen (zko's) en de kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's) *de facto* maar beperkt toegang tot dit arbitragemechanisme hebben, alsook op het feit dat geen beroep kan worden ingesteld of rechtspraak kan worden ingeroepen, wat de hoeksteen van de CETA vormt;

V. stipt aan dat de slottekst van de CETA de aanbevelingen van de resolutie van 25 november 2010 van het Europees Parlement over mensenrechten, sociale normen en milieunormen in internationale handelsovereenkomsten niet naleeft;

W. geeft aan dat artikel X.6 van de CETA het mechanisme van reglementaire samenwerking (dat ook aanwezig is in het TTIP) bevestigt, met nadelige gevolgen voor de capaciteit van de Staten om regelgevend op te treden;

X. wijst erop dat meer dan zeventig Belgische gemeenten zich al tegen het TTIP en de CETA hebben uitgesproken;

Y. stelt dat, aangezien de overeenkomst tussen Canada en de EU de openstelling behelst van de markten voor de mijn- en de energiesector, de desbetreffende export ongetwijfeld zal leiden tot een verhoging van de ermee gepaard gaande vervuiling;

R. considérant que le CETA permettra à des sociétés canadiennes ainsi qu'aux entreprises étrangères ayant des filiales au Canada, dont des multinationales américaines, de contester par une procédure simplifiée les politiques des gouvernements dès que leurs profits seront menacés, rendant ainsi inutiles les négociations actuelles sur la modification de la clause ISDS pour le TTIP et le TiSA;

S. considérant le rapport annuel de la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement (CNUCED) de 2015, qui a précisé que 60 % des sentences arbitrales connues sont rendues en faveur des investisseurs;

T. considérant les déclarations d'Alfred de Zayas — rapporteur spécial des Nations Unies pour la promotion d'un ordre international démocratique et équitable — selon lesquelles l'adoption de la clause ISDS au bénéfice des entreprises constitue une menace à l'égard des droits humains ainsi qu'un contournement de l'obligation qu'ont les États de veiller à ce que toutes les affaires juridiques soient jugées devant des tribunaux indépendants, publics, transparents, responsables et dotés d'une possibilité de recours;

U. considérant les frais de procédures très élevés, s'élevant en moyenne à 8 millions de dollars par cas, limitant *de facto* l'accès à ce mécanisme d'arbitrage pour les très petites entreprises (TPE) et les petites et moyennes entreprises (PME) de même que l'absence de recours et de jurisprudence à invoquer, caractérisant par là le mécanisme-clé présent dans le CETA;

V. considérant que ce texte final du CETA ne respecte pas les recommandations de la résolution du 25 novembre 2010 sur les droits humains et les normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux internationaux;

W. considérant que le CETA consacre, par son article X.6, le mécanisme de coopération réglementaire (mécanisme qui est aussi présent au sein du TTIP), aux effets délétères sur la capacité des États à réguler;

X. considérant que plus de septante communes belges se sont déjà prononcées en défaveur du TTIP/CETA;

Y. considérant que, vu que l'Accord conclu entre le Canada et l'UE prévoit l'ouverture des marchés aux secteurs des mines et de l'énergie, ces exportations vont indéniablement augmenter la pollution qui accompagne ces exportations;

Z. attendeert erop dat Canada de CETA wil gebruiken om naar de Europese energiemarkt koolwaterstof uit te voeren, zodat pijpleidingen moeten worden gebouwd en een probleem ontstaat wat de bescherming van de autochtone volkeren en van het milieu betreft;

AA. stelt vast dat geen enkele onafhankelijke studie is uitgevoerd om de economische impact van de CETA te meten; dat de enige beschikbare cijfers die zijn welke voorkomen in de door de Europese Commissie bestelde studies;

AB. wijst erop dat de Europese Unie via de Raad van Ministers kan beslissen om de gedeelten van de overeenkomst die tot de exclusieve bevoegdheid van de EU behoren, voorlopig toe te passen en dat een dergelijke overgangstoepassing zou kunnen ingaan vanaf begin 2016;

AC. constateert dat de CETA, zoals de tekst thans luidt, een gemengde handelsovereenkomst is en bijgevolg niet alleen zal moeten worden bekrachtigd door het Europees Parlement maar ook door het Belgisch Federaal Parlement en door de deelstaatarlamenten in België;

AD. geeft aan dat de afstand, van kust tot kust, tussen Canada en de EU ongeveer 6 630 kilometer bedraagt en dat een overeenkomst als deze de internationale handel en dus ook het internationale vervoer nog intensiever maakt, waardoor *de facto* de daarmee gepaard gaande verontreiniging toeneemt; dat het stimuleren van handelsverkeer tussen ver van elkaar gelegen partners rechtstreeks leidt tot een toename van de luchtverontreiniging en van de CO₂-uitstoot; dat een en ander indruist tegen de doelstellingen die worden geformuleerd in de Europa 2020-Strategie die de Europese Commissie op 3 maart 2010 heeft voorgesteld;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. de minister van Buitenlandse Zaken geen mandaat te geven om de CETA-vrijhandelsovereenkomst met Canada te ondertekenen;

2. het Hof van Justitie van de Europese Unie om advies te vragen over de verenigbaarheid van de CETA met het interne beleid en de interne voorschriften van de Europese Unie, in het bijzonder met het Verdrag van Lissabon.

16 december 2015

Z. considérant la volonté du Canada d'utiliser le CETA pour exporter sur le marché énergétique européen des hydrocarbures, ce qui implique des pipelines à construire et sachant que ces constructions posent un problème au regard de la protection des peuples autochtones et de la protection environnementale;

AA. considérant qu'aucune étude indépendante n'a été menée afin de mesurer l'impact économique du CETA; que les seuls chiffres à disposition sont ceux fournis par les études commanditées par la Commission européenne;

AB. considérant que l'Union européenne, par l'intermédiaire du Conseil des ministres, peut prendre la décision d'appliquer à titre provisoire les parties de l'accord relevant des compétences exclusives de l'UE et qu'une telle application transitoire pourrait avoir lieu dès le début 2016;

AC. considérant que, tel que présenté aujourd'hui le CETA est un accord commercial mixte et qu'il devra dès lors être également approuvé par le Parlement européen mais aussi par le Parlement fédéral belge ainsi que par les parlements des entités fédérées;

AD. considérant que la distance de côte à côte entre le Canada et l'UE est d'environ 6 630 kilomètres, ce type de traité encourage donc l'intensification du commerce international, donc du transport international et donc *de facto* de la pollution provoquée par celui-ci; considérant que l'encouragement de relations commerciales entre partenaires éloignés a pour effet direct d'augmenter la pollution atmosphérique et les rejets de CO₂; que tout cela va à l'encontre des principes défendus par la stratégie Europe 2020 proposée par la Commission européenne le 3 mars 2010;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de ne pas mandater le ministre des Affaires étrangères pour signer le traité de libre-échange CETA avec le Canada;

2. de solliciter l'avis de la Cour de Justice de l'Union européenne quant à la compatibilité du CETA avec les politiques et les règles de l'Union européenne et en particulier avec le Traité de Lisbonne.

16 décembre 2015

Benoit HELTINGS (Ecolo-Groen)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen)